



**CÂMARA DOS DEPUTADOS**  
Gabinete do Deputado JAIR BOLSONARO

**REQUERIMENTO DE INFORMAÇÃO Nº** **DE 2013**  
**(Do Sr. JAIR BOLSONARO)**

Solicita informações ao Senhor Ministro de Estado das Relações Exteriores a respeito da veracidade de notícia divulgada por mídia sobre abandono de tradutora brasileira, integrante de comitiva oficial de viagem presidencial, na cidade do Panamá.

Senhor Presidente:

Com fundamento no art. 50, § 2º, da Constituição Federal c/c os arts. 24, inciso V e § 2º, 102 e 115, inciso I, do Regimento Interno, requeiro a V. Exa., após ouvida a mesa, seja encaminhado ao Senhor Ministro de Estado das Relações Exteriores o presente Requerimento de Informações solicitando confirmação da notícia divulgada por mídia sobre abandono de tradutora brasileira, integrante de comitiva oficial de viagem presidencial, na cidade do Panamá.

Conforme cópia anexa do blog “Diário do Poder”, o jornalista Cláudio Humberto divulga que a Senhora Presidente da República Dilma Rousseff, durante uma escala da aeronave presidencial na cidade do Panamá, teria determinado a decolagem da aeronave presidencial sem a presença de uma tradutora que era passageira.

Ainda segundo a notícia, a servidora teria se afastado para procurar uma farmácia, a escala para reabastecimento teria demorado menos que o previsto e, mesmo alertada por outros assessores que a servidora teria problemas se deixada no aeroporto sem passaporte e malas, a Presidente teria determinado a decolagem da aeronave presidencial.

Dado à gravidade do fato, caso tenha ocorrido, ou da omissão do Governo na adoção de providências para esclarecimentos públicos se a notícia não for verdadeira, solicito do Ministro das Relações Exteriores as seguintes informações:



**CÂMARA DOS DEPUTADOS**  
Gabinete do Deputado JAIR BOLSONARO

- 1) Se algum passageiro, servidor de carreira ou não, deixou de embarcar na aeronave presidencial após escala para reabastecimento ou qualquer outro motivo, particularmente no caso descrito na cópia da notícia anexa;
- 2) Se ocorreu tal fato, sejam informadas as razões que motivaram o não embarque e os nomes completos do passageiro e de quem ordenou a decolagem;
- 3) Se o Ministro das Relações Exteriores tomou conhecimento da notícia constante da cópia anexa; e
- 4) Se não ocorreu tal fato quais providências serão tomadas em virtude da divulgação de notícia falsa que, certamente, causou desgaste ao Governo e, em especial, à Presidente da República.

**JUSTIFICATIVAS**

Com frequência são veiculadas notícias, em diversos órgãos de mídia, sobre o temperamento agressivo da Presidente da República no trato com servidores e até mesmo com autoridades do Governo.

Embora se possa argumentar que qualquer pessoa que se sinta ofendida possa tomar as providências legais cabíveis, na prática, sabemos que sempre ocorre o temor de represália.

A notícia veiculada pelo blog “Diário do Poder”, atribuída ao jornalista Cláudio Humberto, cuja íntegra se encontra em cópia anexa, caso seja verdadeira divulga fato de extrema gravidade e merece o repúdio por parte desta Casa.

Por outro lado, se o fato não ocorreu ou tenha justificativa plausível, entendo ser de grande relevância que o Ministério das Relações Exteriores divulgasse amplamente os esclarecimentos, até mesmo para preservar a imagem da Presidente da República.

Sala das Sessões, em                      de outubro de 2013

**JAIR BOLSONARO**  
Deputado Federal – PP/RJ



# CÂMARA DOS DEPUTADOS

## Gabinete do Deputado JAIR BOLSONARO

Coluna : Diário do Poder

Terça-feira, 08 de Outubro de 2013 | Rio de Janeiro | 121



DIÁRIO  
do  
PODER  
política e bastidores



CNT  
Confederação Nacional de Transportes  
Conduzindo o Brasil ao seu destino.

 20:09

NOTÍCIAS CLÁUDIO HUMBERTO SUA REGIÃO ARTIGOS CHARGES EXTERIORES VÍDEOS EQUIPE



**CLÁUDIO HUMBERTO**  
poder, política e bastidores

Com Ana Paula Cecília e Tereza Barros

2 DE SETEMBRO DE 2013

### PRESIDENTE FAZ CNC PAGAR ATÉ ALUGUEL DE AMIGA

Presidente da Confederação Nacional do Comércio (CNC) há 33 anos, Antônio de Oliveira Santos age como se fosse dono da entidade. Até autorizou o Sesc Nacional a pagar aluguel de R\$ 7,5 mil de um belo apartamento na Barra da Tijuca, rio de Janeiro, onde mora a diretora Claudia Fael, muito amiga dele. O Sesc pagou a mobília e paga até os empregados, como demonstram documentos em poder da coluna.

[COMPARTILHAR](#)

#### INTRIGANTE

O Sesc paga até a TV a cabo da diretora. Intriga funcionários o que fez Claudia Fael para merecer tanta atenção do presidente da CNC.

[COMPARTILHAR](#)

#### MURRINHA

Mesmo com salário de R\$ 26 mil, a líder do PCdoB, deputada Manuela D'Ávila (RS), pôs na conta do contribuinte lanche de R\$ 22,50, em abril.

[COMPARTILHAR](#)

#### MONTE DE CONTAS

Em 2013, a deputada Manuela D'Ávila já torrou R\$ 26,4 mil em contas de telefone. Com o escritório político no Sul, foram mais R\$ 43,8 mil.

[COMPARTILHAR](#)

#### CEDER É O JEITO

Em reunião esta semana, a bancada do PSDB chegou à conclusão que a sigla não pode tirar de José Serra (SP) o direito de disputar prévias.

[COMPARTILHAR](#)

### DILMA, A ENFEZADA, LARGOU TRADUTORA NO PANAMÁ

Coluna : Diário do Poder



**Diabetes Brasília**  
Associação de Diabéticos do Brasil

Médicos, Enfermeiros e Nutricionistas,  
o mais completo tratamento de Brasília.

3000 Quilombo (3000) - 4111-1111 (Terça-feira a Sexta-feira)  
Telefone: (61) 3241-1111 / 3241-1112

**PODER SEM  
PUDOR**

BUSCA

DATA

Publique a coluna  
**Cláudio Humberto**  
no seu jornal

[ENTRE EM CONTATO](#)



@colunach

TWITTER



# CÂMARA DOS DEPUTADOS

## Gabinete do Deputado JAIR BOLSONARO

### Coluna : Diário do Poder

A presidenta Dilma não demitiu antes o ex-chanceler Antonio Patriota por achar que "todos são a mesma coisa", com diz dos diplomatas. Mas tratava mal a todos, como a tradutora em visita aos EUA que Dilma detestou. Para se vingar do Itamaraty pela viagem pífia, ela abandonou a tradutora no aeroporto da Cidade do Panamá, após escala na viagem de volta. Os colegas da moça, diplomatas, ficaram revoltados.

[COMPARTILHAR](#)

### IMPLACÁVEL

A escala para reabastecer demorou menos que previsto. Dilma mandou o avião decolar, mesmo sabendo que a tradutora ainda não retornara.

[COMPARTILHAR](#)

### SEM DOCUMENTOS

A tradutora, que havia desembarcado para procurar uma farmácia, foi abandonada no Panamá sem passaporte nem malas. Dilma se divertiu.

[COMPARTILHAR](#)

### QUE SE VIRE

O Airbus taxiava quando assessores ponderaram que a tradutora, sozinha, sofreria o diabo no Panamá. E Dilma: "O problema é dela".

[COMPARTILHAR](#)

### O PT FRACASSOU

Tweet de Paulo Coelho, escritor brasileiro que mais vende livros no mundo: "Nunca pensei que fosse tuitar isso, mas minha decepção com o PT, que apoiou, não para de crescer. #fail" (fracasso).

[COMPARTILHAR](#)

### DE VOLTA

O senador José Sarney (PMDB-AP) tem expectativa de voltar esta semana aos trabalhos do Senado. Submetido a cateterismo, o ex-presidente passou dias no hospital para tratar de dengue e pneumonia.

[COMPARTILHAR](#)

### DISPUTA TUCANA

Aedistas empolgados propõem "estadualizar" as prévias para escolha do candidato do PSDB a presidente. E sugerem começar por São Paulo, onde acham que o senador Aécio Neves venceria de goleada.

[COMPARTILHAR](#)

### AMIGO CONSULTOR

O chefe da Casa Civil do governo do Distrito Federal, Swedtenberger Barbosa, quinze meses após sua posse, é hoje o mais influente secretário do governo Agnelo Queiroz (PT).

[COMPARTILHAR](#)

### RETORNO À CASA

Coluna : Diário do Poder

### Tweets

[Seguir](#)



Diário do Poder

@DiarioDoPoder

20K

30

Tudo de volta ao normal! Agradecemos a paciência. Leia já já a @ColunaCH desta terça-feira (19/01) no @JairBolsonaro com @TUCANAS



Diário do Poder

@DiarioDoPoder

21K

30

Twitter para @DiarioDoPoder



# CÂMARA DOS DEPUTADOS

## Gabinete do Deputado JAIR BOLSONARO

Coluna : Diário do Poder

O ministro do Turismo, Gastão Vieira (PMDB-MA) já avisou ao Planalto que deixará o cargo em 2014 para disputar reeleição na Câmara dos Deputados. Já governadora Roseana Sarney tentará vaga no Senado.

4/10/2013 - 2013 | Tudo no Brasil em Português

[COMPARTILHAR](#)

### DISCURSO E PRÁTICA

O governo federal cortou 4% do orçamento da Controladoria-Geral da União, inviabilizando a fiscalização permanente da aplicação de recursos em municípios. Mas a CGU mantém a construção de 5 novas sedes.

[COMPARTILHAR](#)

### CABRAL ATÉ DEZEMBRO...

Em decadência após protestos no Rio, o governador Sérgio Cabral (PMDB) confidenciou a amigos próximos que tentará se manter no cargo até o fim de dezembro, quando pretende passar o governo ao vice Luiz Fernando Pezão, candidato do PMDB à sua sucessão.

[COMPARTILHAR](#)

### ... DE OLHO NO SUBSTITUTO

Cabral avalia que, apesar de sua péssima avaliação, o vice Pezão tem chances em 2014, já que adversários caíram nas pesquisas. Até sua saída, a ordem do governador é estrangular as manifestações e apostar em agenda positiva e publicidade para recuperar a imagem.

[COMPARTILHAR](#)

### PENSANDO BEM...

...se continuarem a importar "Mais Médicos", logo teremos o programa "Mais Doentes".

[COMPARTILHAR](#)

[voltar para 'Diário do Poder'](#)

[voltar para topo](#)

[MISSÃO](#) [POLÍTICA DE TRANSPARÊNCIA](#) [CONTATO](#)

Coluna : Diário do Poder